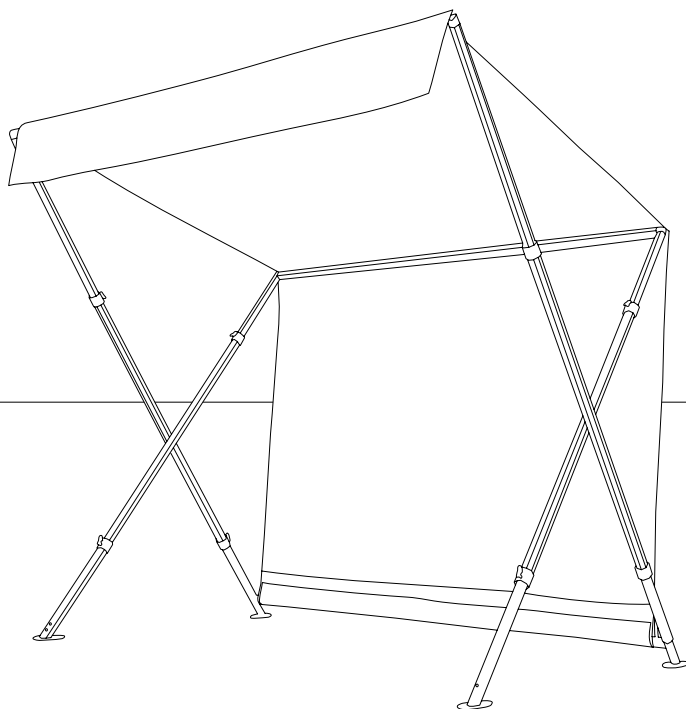


MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCTIONS • INSTRUKCIJA •
KÉZIKÖNYV • NÁVOD • INSTRUKCJA

NOMAD XFRAME



English

INSTALLATION AND SECURING INSTRUCTIONS

1. The tent must be set up only on even and stable ground.
2. Each leg must be anchored to the ground using the supplied pegs.
3. The structure must be additionally secured with ropes using twisted tent pegs.
4. When set up on hard surfaces (e.g. concrete, paving stones), the tent must be secured with four weights of 16 kg each – one per leg.
5. The maximum wind resistance of the structure is 30 km/h.
6. If wind gusts exceed 30 km/h, the tent must be folded immediately.

FOLDING AND STORAGE INSTRUCTIONS

1. After folding the tent, the structure must be cleaned of dirt and protected against moisture.
2. The tent must be packed only when dry, clean and free from dust.
3. Before packing, the canopy must be completely dry and cleaned of dirt, sand, leaves and other organic matter.
4. Before placing it into the bag, fold the canopy into a cube shape.
5. Do not place metal, sharp or other objects in the canopy bag that may damage the fabric.

Deutsch

MONTAGE- UND SICHERUNGSHINWEISE

1. Das Zelt darf nur auf ebenem und stabilem Untergrund aufgebaut werden.
2. Jeder Standfuß ist mit den mitgelieferten Heringen im Boden zu verankern.
3. Die Gestell ist zusätzlich mit Abspannseilen und gedrehte Heringen zu sichern.
4. Bei Aufbau auf hartem Untergrund (z. B. Beton, Pflastersteine) ist das Zelt mit vier Gewichten à 16 kg zu sichern – jeweils eines pro Standfuß.
5. Die maximale Windbeständigkeit des Gestells beträgt 30 km/h.
6. Bei Windböen über 30 km/h ist das Zelt unverzüglich abzubauen.

HINWEISE ZUM ABBAU UND ZUR LAGERUNG

1. Nach dem Abbau ist das Gestell von Schmutz zu reinigen und vor Feuchtigkeit zu schützen.
2. Das Zelt darf nur trocken, sauber und staubfrei verpackt werden.
3. Die Plane muss vor dem Verpacken vollständig trocken und von Schmutz, Sand, Blättern und anderen organischen Bestandteilen gereinigt sein.
4. Vor dem Verstauen in der Tasche ist die Plane würfelförmig zusammenzulegen.
5. Es dürfen keine Metallteile, scharfen oder andere Gegenstände in die Planentasche gelegt werden, die den Stoff beschädigen könnten.

Français

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE SÉCURISATION

1. La tente doit être installée uniquement sur un sol plat et stable.
2. Chaque pied doit être ancré au sol à l'aide des piquets fournis.
3. La structure doit être sécurisée en complément par des cordes de haubanage avec des piquets vissables.
4. En cas d'installation sur une surface dure (par ex. béton, pavés), la tente doit être sécurisée avec quatre poids de 16 kg chacun – un par pied.
5. La résistance maximale au vent de la structure est de 30 km/h.
6. En cas de rafales dépassant 30 km/h, la tente doit être immédiatement démontée.

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE ET DE STOCKAGE

1. Après démontage, la structure doit être nettoyée de toute saleté et protégée contre l'humidité.
2. La tente ne doit être emballée que sèche, propre et exempte de poussière.
3. Avant le rangement, la toile doit être complètement sèche et nettoyée de la saleté, du sable, des feuilles et autres éléments organiques.
4. Avant de la placer dans le sac, plier la toile en forme de cube.
5. Ne pas placer d'éléments métalliques, tranchants ou autres objets pouvant endommager le tissu dans le sac de la toile.

Nederlands

MONTAGE- EN BEVEILIGINGSINSTRUCTIES

1. De tent mag uitsluitend op een vlakke en stabiele ondergrond worden opgesteld.
2. Elke poot moet met de meegeleverde haringen in de grond worden verankerd.
3. De constructie moet aanvullend worden beveiligd met scheerlijnen en indraaiharingen.
4. Bij plaatsing op een harde ondergrond (bijv. beton, bestrating) moet de tent worden beveiligd met vier gewichten van elk 16 kg – één per poot.
5. De maximale windbestendigheid van de constructie bedraagt 30 km/u.
6. Bij windstoten boven 30 km/u moet de tent onmiddellijk worden ingeklapt.

INSTRUCTIES VOOR INKLAPPEN EN OPSLAG

1. Na het inklappen moet de constructie worden gereinigd en tegen vocht worden beschermd.
2. De tent mag alleen droog, schoon en stofvrij worden verpakt.
3. Het doek moet vóór het inpakken volledig droog zijn en worden gereinigd van vuil, zand, bladeren en andere organische resten.
4. Vouw het doek in kubusvorm voordat het in de tas wordt geplaatst.
5. Plaats geen metalen, scherpe of andere voorwerpen in de tas met het doek die de stof kunnen beschadigen.

Lietuvių

MONTAVIMO IR TVIRTINIMO REKOMENDACIJOS

1. Palapinę galima statyti tik ant lygaus ir stabilaus pagrindo.
2. Kiekvieną koją reikia pritvirtinti prie žemės naudojant pridėtus kuoliukus.
3. Konstrukciją papildomai reikia sutvirtinti virvėmis su įsukamais kuoliukais.
4. Statant ant kieto paviršiaus (pvz., betono, trinkelų), palapinę reikia pritvirtinti keturiais 16 kg svoriais – po vieną kiekvienai kojai.
5. Didžiausias konstrukcijos atsparumas vėjui – 30 km/h.
6. Vėjo gūsiams viršijant 30 km/h, palapinę būtina nedelsiant sulankstyti.

SULANKSTYMO IR LAIKYMO REKOMENDACIJOS

1. Sulanksčius palapinę, konstrukciją reikia nuvalyti nuo nešvarumų ir apsaugoti nuo drėgmės.
2. Palapinę galima pakuoti tik sausą, švarią ir be dulkių.
3. Prieš supakuojant, danga turi būti visiškai sausa ir nuvalyta nuo purvo, smėlio, lapų ir kitų organinių medžiagų.
4. Prieš dedant į krepšį, dangą reikia sulankstyti kubo forma.
5. Į krepšį su danga negalima dėti metalinių, aštrių ar kitų daiktų, galinčių pažeisti audinį.

Magyar

SZERELÉSI ÉS RÖGZÍTÉSI ELŐÍRÁSOK

1. A sátrat kizárólag sík és stabil talajon szabad felállítani.
2. Minden lábat a mellékelt cövekekkel kell a talajhoz rögzíteni.
3. A szerkezetet további feszítőkötelekkel és csavaros cövekekkel kell biztosítani.
4. Kemény felületen (pl. beton, térkő) történő felállítás esetén a sátrat négy darab, egyenként 16 kg-os súllyal kell rögzíteni – lábanként egyet.
5. A szerkezet maximális szélállósága 30 km/h.
6. 30 km/h feletti szélökések esetén a sátrat azonnal össze kell csukni.

ÖSSZECSUKÁSI ÉS TÁROLÁSI ELŐÍRÁSOK

1. Az összecsupálás után a szerkezetet meg kell tisztítani a szennyeződésektől és védeni kell a nedvességtől.
2. A sátrat kizárólag száraz, tiszta és pormentes állapotban szabad csomagolni.
3. Csomagolás előtt a ponyvának teljesen száraznak kell lennie, és meg kell tisztítani a szennyeződésektől, homoktól, levelektől és egyéb szerves anyagoktól.
4. A táskába helyezés előtt a ponyvát kocka alakban kell összehajtani.
5. A ponyvás táskába nem szabad fémtárgyakat, éles vagy más, az anyagot károsító tárgyakat tenni.

Česky

POKYNY K MONTÁŽI A ZAJIŠTĚNÍ

1. Stan smí být postaven pouze na rovném a stabilním podkladu.
2. Každou nohu je nutné ukotvit k zemi pomocí dodaných kolíků.
3. Konstrukci je nutné dodatečně zajistit pomocí napínacích lan a šroubovacích kolíků.
4. Při postavení na tvrdém povrchu (např. beton, dlažba) musí být stan zajištěn čtyřmi závažími o hmotnosti 16 kg – jedno na každou nohu.
5. Maximální odolnost konstrukce proti větru je 30 km/h.
6. Při nárazech větru přesahujících 30 km/h musí být stan neprodleně složen.

POKYNY KE SKLÁDÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Po složení je nutné konstrukci očistit od nečistot a chránit před vlhkostí.
2. Stan smí být balen pouze suchý, čistý a bez prachu.
3. Před zabalením musí být plachta zcela suchá a očištěná od nečistot, písku, listí a dalších organických částic.
4. Před vložením do tašky je nutné plachtu složit do tvaru krychle.
5. Do tašky s plachtou nesmí být vkládány kovové, ostré ani jiné předměty, které by mohly poškodit tkaninu.

Slovensky

POKYNY NA MONTÁŽ A ZABEZPEČENIE

1. Stan sa smie postaviť iba na rovnom a stabilnom podklade.
2. Každú nohu je potrebné ukotviť do zeme pomocou dodaných kolíkov.
3. Konštrukciu je potrebné dodatočne zabezpečiť pomocou napínacích lán a skrutkovacích kolíkov.
4. Pri postavení na tvrdom povrchu (napr. betón, dlažba) musí byť stan zabezpečený štyrmi závažiami s hmotnosťou 16 kg – jedno na každú nohu.
5. Maximálna odolnosť konštrukcie proti vetru je 30 km/h.
6. Pri nárazoch vetra presahujúcich 30 km/h musí byť stan bezodkladne zložený.

POKYNY NA SKLADANIE A SKLADOVANIE

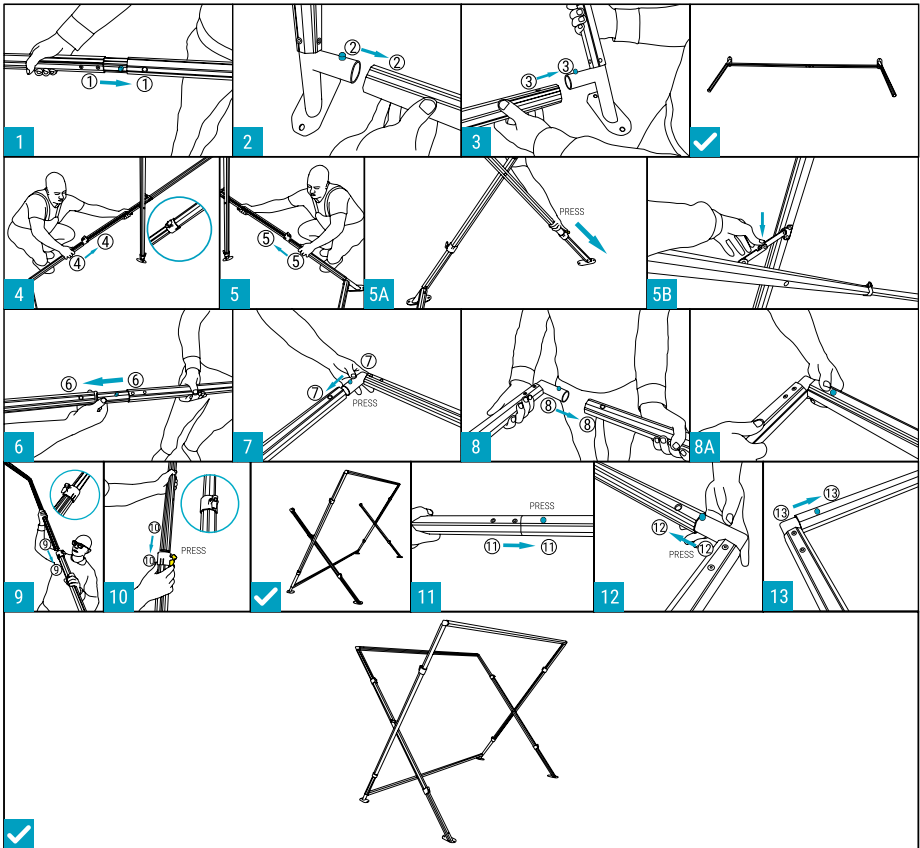
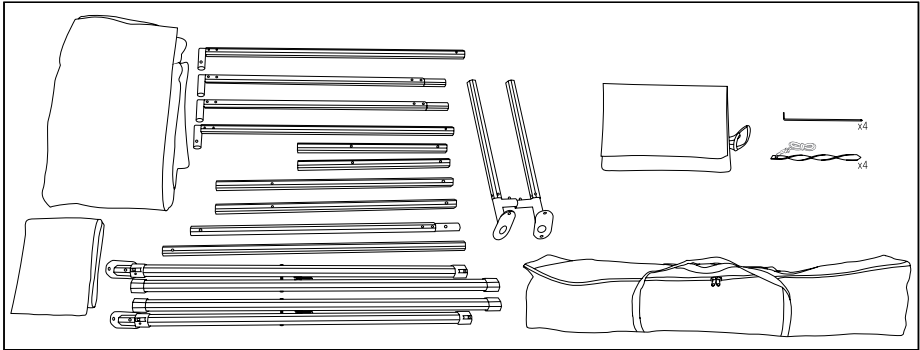
1. Po zložení je potrebné konštrukciu očistiť od nečistôt a chrániť pred vlhkosťou.
2. Stan sa smie baliť iba suchý, čistý a bez prachu.
3. Pred zabalením musí byť plachta úplne suchá a očištená od nečistôt, piesku, lístia a iných organických častíc.
4. Pred vložením do tašky je potrebné plachtu zložiť do tvaru kocky.
5. Do tašky s plachtou sa nesmú vkladať kovové, ostré ani iné predmety, ktoré by mohli poškodiť tkaninu.

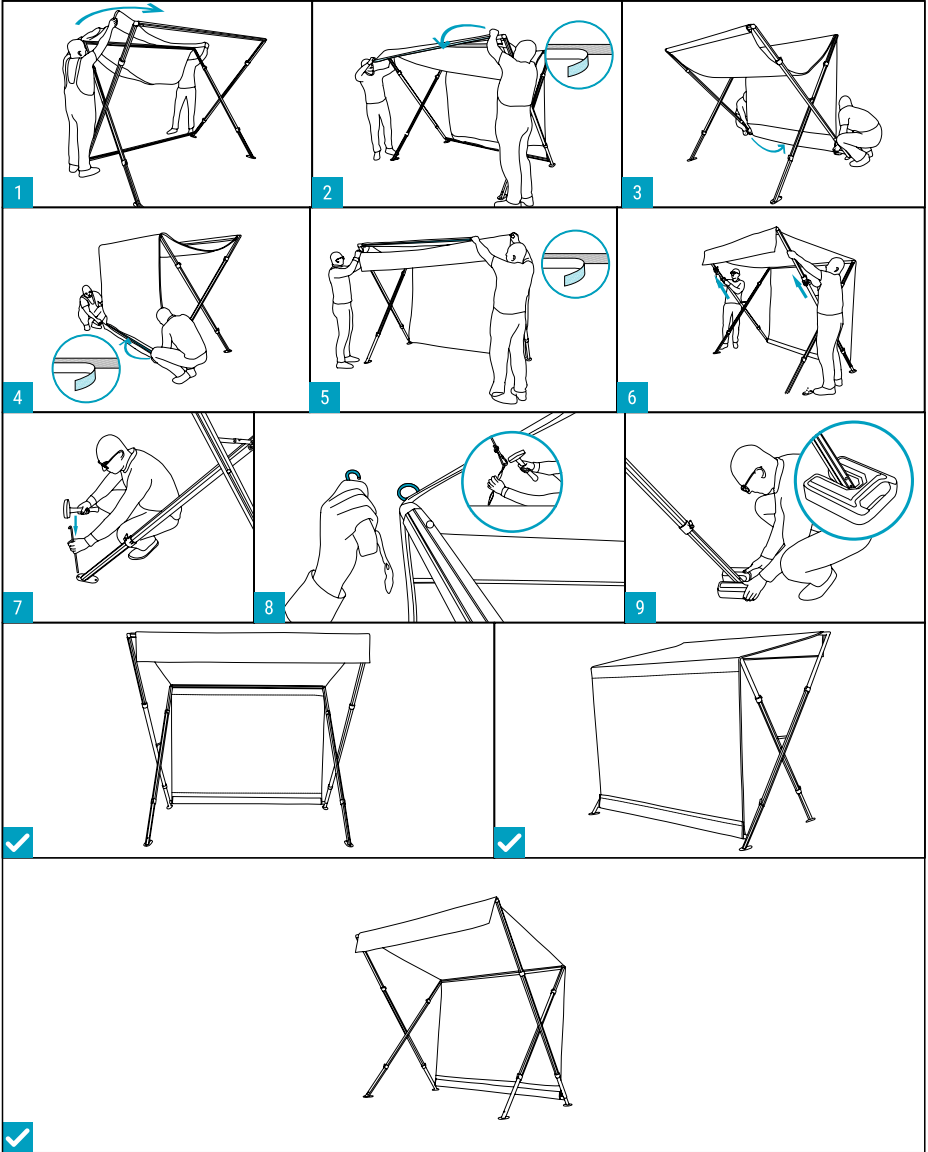
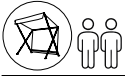
ZALECENIA DOTYCZĄCE MONTAŻU I ZABEZPIECZENIA

1. Namiot należy rozstawiać wyłącznie na równym i stabilnym podłożu.
2. Każdą stopę konstrukcji należy zakotwić do podłoża przy użyciu dołączonych szpilek.
3. Konstrukcję należy dodatkowo zabezpieczyć linkami odciągowymi z użyciem szpilek skrętnych.
4. W przypadku rozstawienia na twardym podłożu (np. beton, kostka brukowa) namiot należy zabezpieczyć czterema obciążnikami o masie 16 kg każdy – po jednym na każdą stopę.
5. Odporność konstrukcji na wiatr wynosi maksymalnie 30 km/h.
6. Przy podmuchach wiatru przekraczających 30 km/h namiot należy niezwłocznie złożyć.

ZALECENIA DOTYCZĄCE SKŁADANIA I PRZECHOWYWANIA

1. Po złożeniu namiotu konstrukcję należy oczyścić z zabrudzeń oraz zabezpieczyć przed działaniem wilgoci.
2. Namiot należy pakować wyłącznie suchy, czysty i wolny od kurzu.
3. Poszycie przed spakowaniem musi być całkowicie suche oraz oczyszczone z brudu, piasku, liści i innych elementów organicznych.
4. Przed włożeniem do torby poszycie należy złożyć w kostkę.
5. Do torby z poszyciem nie wolno wkładać elementów metalowych, ostrych ani innych przedmiotów mogących uszkodzić tkaninę.





WARNINGS/ WARNHINWEISE/ AVERTISSEMENTS/ WAARSCHUWINGEN/ ĮSPĖJIMAI/ FIGYELMEZTETÉSEK/ UPOZORNĚNÍ/ UPOZORNENIE/ OSTRZEŻENIA



EN. Risk of ignition following contact with a fire or ignition source.
DE. Entzündungsgefahr bei Kontakt mit Feuer oder Zündquellen.
FR. Risque d'inflammation au contact d'une flamme ou d'une source d'ignition.
NL. Risico op ontbranding bij contact met een vlam of een ontstekingsbron.
LT. Užsidegimo pavojus esant sąlyčiui su liepsna arba uždegimo šaltiniu.
HU. Tűzrel vagy gyújtóforrással való érintkezés esetén gyulladásveszély.
CZ. Riziko zápalu po kontaktu se zdrojem ohně nebo požáru.
SK. Riziko zapálenia po kontakte so zdrojom ohňa alebo požiarom.
PL. Ryzyko zapalenia po kontakcie ze źródłem ognia lub zapłonu.



EN. Risk of entanglement or tripping over lashing ropes.
DE. Verfang- oder Stolpergefahr durch Verzurrseile.
FR. Risque d'enchevêtrement ou de chute en trébuchant sur les cordages d'arrimage.
NL. Risico op verstrikt raken in of struikelen over sjerlijnen.
LT. Pavojus įsipaiointi arba užkliūti už krovinio tvirtinimo virvių.
HU. Kockázat a rögzítőköttelekben való belegabalyodásra vagy megbotlásra.
CZ. Riziko zamotání nebo zakopnutí o tažné lanko.
SK. Riziko zamotania alebo zakopnutia o kotviace lanko.
PL. Ryzyko zaplątania lub potknięcia się o linki odciążowe.



EN. Risk of overturning due to incorrect installation or strong winds.
DE. Kippgefahr bei falscher Montage oder starkem Wind.
FR. Risque de renversement dû à une installation incorrecte ou à de fortes rafales de vent.
NL. Kans op omvallen als gevolg van verkeerde installatie of harde wind.
LT. Pavojus apvirsti dėl netinkamo įrengimo arba stipraus vėjo.
HU. Kockázat a felborulásra helytelen telepítés vagy erős szél következtében.
CZ. Riziko převrácení v důsledku nesprávné montáže nebo silného větru.
SK. Riziko prevrátania spôsobené nesprávnou montážou alebo silným vetrom.
PL. Ryzyko przewrócenia wskutek błędnego montażu lub silnego wiatru.



EN. Inappropriate use e.g. climbing.
DE. Bestimmungswidrige Nutzung, z. B. Klettern.
FR. Utilisation inappropriée, par ex. grimper.
NL. Ongepast gebruik, bijv. het beklimmen.
LT. Netinkamas naudojimas, pavyzdžiui, lipimas.
HU. Helytelen használat, például mászás.
CZ. Nevhodné použití, například lezení na něm.
SK. Nevhodné používanie, napríklad lezenie na ňom.
PL. Niewłaściwe użytkowanie np. wspinanie się.



EN. Risk of finger pinch.
DE. Gefahr des Einklemmens der Finger.
FR. Risque d'écrasement ou de coincement des doigts.
NL. Risico op beknelling van vingers.
LT. Pavojus prispausti pirštus.
HU. Kockázat az ujjak becsípődésére.
CZ. Riziko přiskřípnutí prstů.
SK. Riziko privretia prstov.
PL. Ryzyko przycięcia palców.

THE PRODUCER / DER HERSTELLER / FABRICANT / PRODUSENT / GAMINTOJAS / A GYÁRTÓ / VÝROBCE / VÝROBCA / PRODUCENT

MITKO Sp. z o.o.

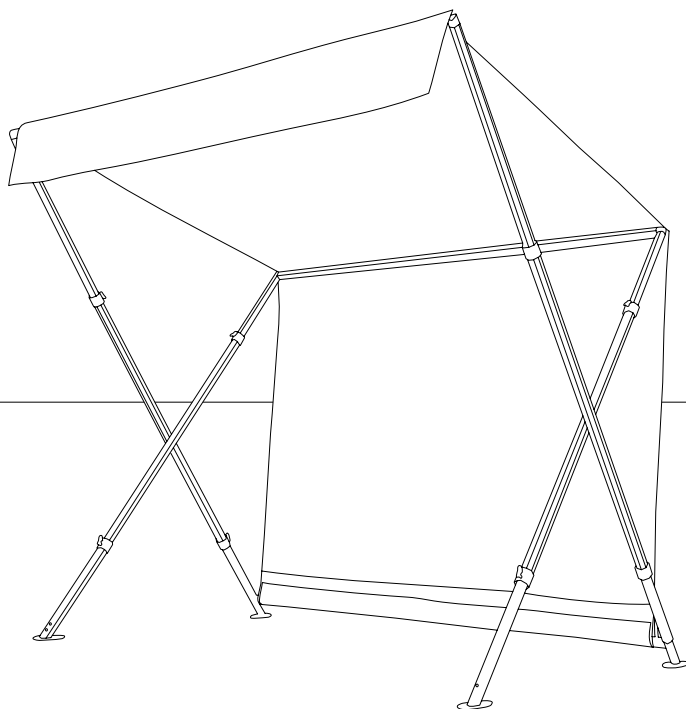
Osiedle 1 Maja 16G | 44-304 Wodzisław Śląski

Poland / Polen / Pologne / Lenkija / Lengyelország / Polsko / Polska

Tel. +48 32 444 66 16 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCTIONS • INSTRUKCIJA •
KÉZIKÖNYV • NÁVOD • INSTRUKCJA

NOMAD XFRAME



XFR20260303